



Distr.: General
27 September 2012
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السابعة والثلاثون

الدوحة، من ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

البند ٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف

غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

تقرير مرحلي عن عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات
الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:
تقرير عن حلقة العمل التدريبية التطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن قوائم
الجرد الوطنية لغازات الدفيئة

مذكرة مقدمة من الأمانة

موجز

نظم فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري)، بالتعاون مع وحدة الدعم
التقني لفرقة العمل المعنية بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، التابعة للهيئة الحكومية
الدولية المعنية بتغير المناخ، حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن قوائم الجرد
الوطنية لغازات الدفيئة، وذلك في سواكوموند، ناميبيا، في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ نيسان/
أبريل ٢٠١٢. ويعرض هذا التقرير مداولات حلقة العمل؛ ويلخص تعقيبات وتوصيات
المشاركين في حلقة العمل، والمواد التدريبية المحدثّة لفريق الخبراء الاستشاري، والمسائل
المالية والتقنية المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٦-١	..... مقدمة - أولاً
٣	٥-١	..... الولاية - ألف
٣	٦	..... الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ - باء
٤	١٥-٧	..... مداورات حلقة العمل - ثانياً
٤	١١-٧	..... افتتاح حلقة العمل - ألف
٥	١٤-١٢	..... تنظيم العمل - باء
٦	١٥	..... موجز المناقشات - جيم
٧	٢٥-١٦	..... تعقيبات المشاركين والاستنتاج - ثالثاً
٧	٢٤-١٦	..... تعقيبات المشاركين - ألف
١٠	٢٥	..... خاتمة - باء

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١- أعاد مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٥/م أ-١٥، تشكيل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢ قصد تحسين عملية إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

٢- وتنص اختصاصات فريق الخبراء الاستشاري على أن يقدم الفريق، لدى اضطراره بولايته، المساعدة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أجل جملة أغراض، منها الإعداد المنتظم لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، بهدف تحسين دقة واتساق وشفافية المعلومات المدرجة في البلاغات الوطنية المقدمة من هذه الأطراف.

٣- وتُنفذ اختصاصات فريق الخبراء الاستشاري من خلال برنامج عمله للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢ الذي أُعد في اجتماعه الأول المعقود في آذار/مارس ٢٠١٠. وكانت الهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية) قد رحبت ببرنامج العمل وأحاطت علماً به في دورتها الثانية والثلاثين^(١).

٤- ونظم فريق الخبراء الاستشاري، وفقاً لبرنامج عمله المشار إليه في الفقرة ٣ أعلاه، بمساعدة من الأمانة وبالتعاون مع وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالقوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة، التابعة للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، حلقة عمل تدريبية تطبيقية لمنطقة أفريقيا بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وذلك في سواكوموند، ناميبيا، في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٢، بهدف تحسين قدرات الخبراء الوطنيين من الإقليم المشاركين في عملية البلاغات الوطنية لبلدانهم وفي إعدادها، وذلك باستخدام المواد التدريبية المحدثة لفريق الخبراء الاستشاري المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة.

٥- وطلب مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٥/م أ-١٥، إلى الأمانة أن تيسر عمل فريق الخبراء الاستشاري عن طريق تنظيم اجتماعات وحلقات عمل، وتجميع التقارير المتعلقة باجتماعاته وحلقات عمله كي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ.

باء - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٦- قد تود الهيئة الفرعية، بعد النظر في هذا التقرير، أن تحيط علماً بتوصيات المشاركين في حلقة العمل وأن تقدم توجيهات إضافية إلى فريق الخبراء الاستشاري بشأن تقديم المساعدة

(١) FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٢١.

التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بغية تيسير الإعداد المنتظم لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة.

ثانياً - مداورات حلقة العمل

ألف - افتتاح حلقة العمل

٧- استضافت حكومة ناميبيا في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٢، في سواكوبوموند، حلقة العمل التدريبية التطبيقية بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة. وألقى السيد بيتروس مينيولي، من وزارة البيئة في ناميبيا، كلمة باسم السيد تيوفيلوس نيغيتيلا، مفوض شؤون البيئة والمنسق الوطني للاتفاقية. وتناولت الملاحظات الافتتاحية الحاجة إلى تحسين دقة واتساق وشفافية المعلومات المدرجة في البلاغات الوطنية، وأكدت الدور الذي يؤديه فريق الخبراء الاستشاري المكلف بتقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في مجال الإعداد المنتظم لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة. وشكرت السيدة روليتا كاماتشو (أنتيغوا وبربودا)، رئيسة فريق الخبراء الاستشاري، حكومة ناميبيا لاستضافتها حلقة العمل، ورحبت بالمشاركين، وسلطت الضوء على أهداف حلقة العمل. وقدمت الأمانة نبذة موجزة عن تنظيم حلقة العمل.

٨- وفيما يلي أهداف حلقة العمل:

(أ) بناء قدرات الخبراء الوطنيين من منطقة أفريقيا باستخدام المواد التدريبية المحدثة لفريق الخبراء الاستشاري، بغية تحسين عملية إعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وذلك بإمداد الخبراء الوطنيين بالإرشادات التقنية؛

(ب) التماس واستحثاث التعقيب على مشروع المواد التدريبية المحدثة لفريق الخبراء الاستشاري بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، بغية مواصلة تحسينها؛

(ج) أن تكون حلقة العمل منبراً لتبادل الآراء فيما بين الأطراف ومع الخبراء.

٩- وحضر حلقة العمل ٤١ خبيراً وطنياً من ٣٧ دولة طرفاً غير مدرجة في المرفق الأول^(٢)، وخمسة أعضاء من فريق الخبراء الاستشاري، وممثل لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة،

(٢) إثيوبيا، إريتريا، أنغولا، أوغندا، بنن، بوروندي، تشاد، تونس، الجزائر، جزر القمر، جمهورية أفريقيا الوسطى، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جمهورية تنزانيا المتحدة، جنوب أفريقيا، الرأس الأخضر، رواندا، زامبيا، زمبابوي، سان تومي وبرينسيبي، سوازيلند، السودان، سيراليون، سيشيل، غابون، غانا، غينيا، كوت ديفوار، الكونغو، كينيا، ليسوتو، مدغشقر، مصر، ملاوي، موريشيوس، موزامبيق، ناميبيا، النيجر.

وممثلان لوحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، التابعة للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

١٠- وبلغ متوسط العدد الإضافي للمشاركين في حلقة العمل عن بُعد ٥٠ شخصاً في اليوم يمثلون أطرافاً غير مدرجة في المرفق الأول من منطقة أفريقيا، وذلك من خلال شبكة ويكس للتداول بالفيديو التي تسمح بمشاركة ١٠ خبراء في مجال غازات الدفيئة من كل بلد. وقد أتاحت هذه الشبكة مشاركة أكثر من ٢٥٠ خبيراً آخرين في التدريب عن بُعد. وسيواصل فريق الخبراء الاستشاري في المستقبل، بمساعدة من الأمانة، إتاحة هذه الفرصة الإضافية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للمشاركة الافتراضية في حلقات العمل هذه، رهناً بتوافر الموارد.

١١- وقد نُظمت حلقة العمل بدعم مالي من الاتحاد الأوروبي ووحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، التابعة للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

باء- تنظيم العمل

١٢- أوجزت رئيسة فريق الخبراء الاستشاري تنظيم حلقة العمل وفقاً لجدول الأعمال الذي أُعد بالتشاور مع فريق الخبراء الاستشاري، والذي يشتمل على ١٠ جلسات نُظمت على النحو التالي، بما يراعي توصيات حلقة العمل الإقليمية السابقة^(٣):

- (أ) اتخذت الجلسة الأولى شكل عرض للمعلومات الأساسية عن "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية" وقاعدة بيانات معاملات الانبعاث الخاصة بالهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛
- (ب) تناولت الجلسة الثانية الجوانب العامة والقضايا الشاملة المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، منها تحليل الفئات الرئيسية، وتقييم درجة عدم التيقن، وضمان الجودة/مراقبة الجودة، وسد الثغرات في البيانات؛
- (ج) كانت الجلسات من الثالثة إلى الثامنة، التي تزامن انعقادها، جلسات تدريبية تطبيقية تناولت منهجيات الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ فيما يتعلق بجميع أقسام الجرد الوطني لغازات الدفيئة؛ وحُصصت الفترات الصباحية لمنهجيات الهيئة المشمولة بالمقرر ١٧/م-٨، في حين حُصصت الفترات المسائية لتمارين كان على المشاركين أن يعالجوا فيها البيانات المتصلة بالأنشطة واختيار معاملات الانبعاثات ومسائل منهجية أخرى بهدف تقدير انبعاثات غازات الدفيئة أو احتجازها باستعمال برمجيات الاتفاقية لجرد غازات الدفيئة لدى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛

(٣) FCCC/SBI/2011/10/Add.2، الفقرة ١٧.

(د) وخصّصت الجلسة التاسعة لعروض المشاركين الذين قدموا فيها منظوراتهم الوطنية بشأن الترتيبات المؤسسية لقوائم جرد غازات الدفيئة، والتحديات والتجارب في سياق إعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، إضافة إلى عرض بشأن التطوير التقني لبرمجيات الاتفاقية المتعلقة بمجرد غازات الدفيئة لدى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، ويُتوقع إطلاق هذه البرمجيات في حزيران/يونيه ٢٠١٣؛

(هـ) كانت الجلسة الأخيرة جلسة تلخيص تبادل فيها المشاركون الآراء فيما بينهم ومع الخبراء بشأن الترتيبات المؤسسية، واحتياجات الدعم المالي والتقني، وبشأن أفضل طريقة لتناول هذه المسائل عند إعداد البلاغات الوطنية.

١٣- وأدار الجلسات التدريبية، بما فيها الجلسات التدريبية التطبيقية، خبراء وأعضاء في فريق الخبراء الاستشاري باستعمال المواد التدريبية المحدثة للفريق^(٤).

١٤- وفي الختام، جرى تقييم حلقة العمل. وقدم المشاركون أيضاً توصيات بشأن التحسينات الممكن إدخالها مستقبلاً على المواد التدريبية، وبصفة عامة على حلقات العمل الإقليمية المماثلة.

جيم - موجز المناقشات

١٥- أثمرت العروض وكذلك الجلسات التدريبية التطبيقية تبادلاً مكثفاً للآراء فيما بين المشاركين ومع الخبراء بخصوص ما يلي:

- (أ) صعوبات سد الثغرات في البيانات، وكذلك عدم حفظ البيانات الحالية؛
- (ب) الحاجة إلى وضع ترتيبات مؤسسية مناسبة، والصعوبات المرتبطة بذلك، لدعم الإعداد المنتظم لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛
- (ج) اختيار منهجيات الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ وتطبيقها والسنة (السنوات) التي ينبغي فيها الإبلاغ بتقديرات الانبعاثات؛
- (د) تطبيق الأساليب والأدوات الرامية إلى تحسين شفافية القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة ودقتها واتساقها وتماها وقابليتها للمقارنة؛
- (هـ) وضع وتنفيذ إجراءات ضمان الجودة/مراقبة الجودة؛

(٤) يجري تحديث المواد التدريبية الحالية لفريق الخبراء الاستشاري، وهي متاحة على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية في العنوان التالي:

<http://unfccc.int/national_report/nonannex_i_natcom/training_material/methodological_documents/items/349.php>

- (و) استعمال برمجيات الاتفاقية لجرد غازات الدفيئة لدى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وسبل التغلب على الصعوبات الأكثر شيوعاً؛
- (ز) احتياجات الدعم المالي والتقني وأفضل طريقة لتبليتها لضمان الإعداد المنتظم لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛
- (ح) المساعدة التي يمكن لفريق الخبراء الاستشاري تقديمها على المستوى الوطني للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، لدى طلبها ذلك.

ثالثاً - تعقيبات المشاركين والاستنتاج

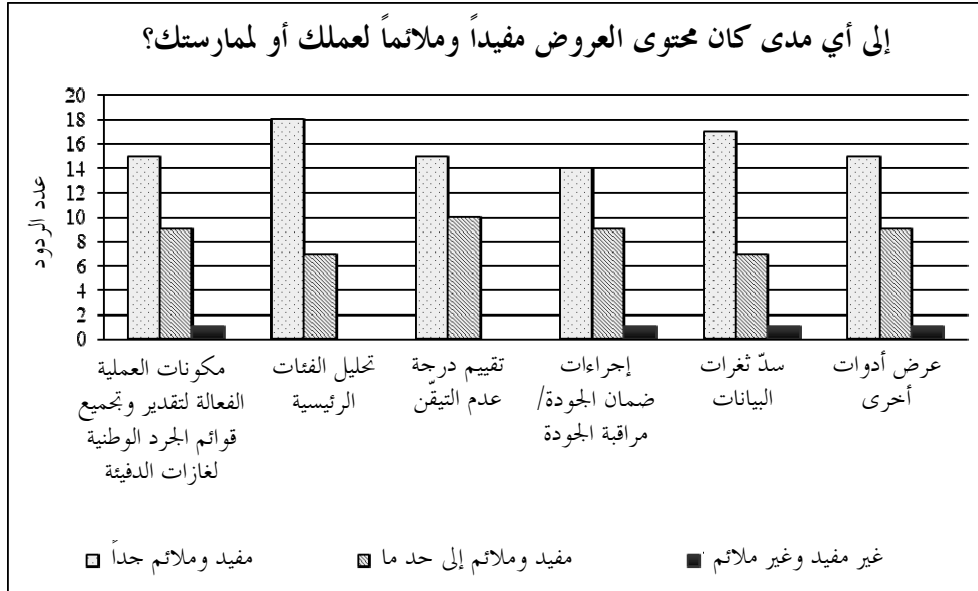
ألف - تعقيبات المشاركين

- ١٦ - طُلب من المشاركين في حلقة العمل، أثناء انعقادها، تقديم تعقيبات يومية من أجل جمع آرائهم بشأن العناصر الموضوعية التي تُتناول كل يوم. وبالإضافة إلى ذلك، أُجري عقب حلقة العمل استقصاء إلكتروني أُتيح أيضاً للمشاركين عن بُعد. وقدم ٥٠ مشاركاً ردودهم على الاستقصاء الإلكتروني. وفيما يلي ملخص ردودهم.
- ١٧ - رحّب المشاركون بحلقة العمل التدريبية التطبيقية وركزوا على الجوانب التالية بوصفها عناصر رئيسية لنجاح حلقة العمل بوجه عام:
- (أ) التوجيهات التي قُدمت بشأن وضع ترتيبات مؤسسية لدعم عملية إعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، والفرصة التي أُتيحت لمناقشة التحديات التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛
- (ب) العروض التي حدّدت بوضوح المبادئ التوجيهية المنقحة الصادرة في عام ١٩٩٦ عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتطبيق منهجيات هذه الهيئة التي تؤدي إلى تعزيز فهم جوانب مختلفة، مثل تحليل الفئات الرئيسية، وضمان الجودة/مراقبة الجودة، وكيفية استخدام رأي الخبراء لسد ثغرات البيانات؛
- (ج) تقديم مواد مرجعية مختلفة ومصادر بيانات يمكن استخدامها في دورات تدريبية إضافية على المستوى الوطني، وإتاحة هذه البيانات للخبراء الوطنيين المشاركين في إعداد البلاغات الوطنية؛
- (د) التفاعل مع المدربين والخبراء الوطنيين بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛
- (هـ) تشغيل البرمجيات وتقديم نماذج عملية.

١٨- ورأى معظم المشاركين أن الوحدات التدريبية واضحة ومفيدة وذات صلة بعملهم، كما يتضح من الشكل ١.

الشكل ١

تقييم العروض المتعلقة بالقضايا الشاملة لعدة قطاعات



١٩- وأبرز المشاركون النقاط التالية بوصفها عناصر رئيسية لنجاح دورات التدريب القطاعية:

(أ) الطابع المتدرج لعملية التدريب والاستعانة ببيانات استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة لتوضيح كيفية تحديد مختلف الفئات الفرعية داخل أي قطاع وعملية التوثيق والأدوات المتاحة؛

(ب) تحديد دور العمليات الصناعية الرئيسية، بما يشمل استخدام الأمثلة ذات الصلة ومستوى التفصيل المقدم في العروض؛

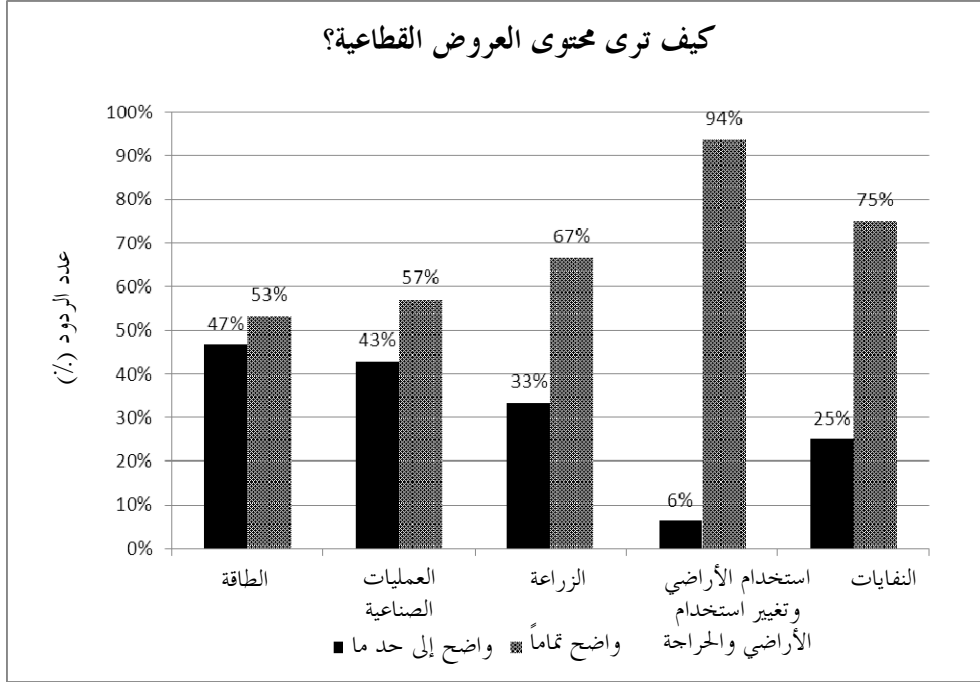
(ج) تطبيق المفاهيم الرئيسية في قطاع الطاقة، وتقديم مبادئ توجيهية مبسّطة، ومعاملات الانبعاث والتحويل؛

(د) استخدام الفئات الفرعية في قطاع النفايات وفي مصدر الانبعاثات، ووصف منهجية تقدير انبعاثات الميثان وثنائي أكسيد الكربون من مختلف المصادر؛

(هـ) مختلف سلاسل اتخاذ القرار في القطاع الزراعي التي يمكنها أن تُيسّر عملية جمع البيانات وحسابها، والحاجة إلى تحليل الفئات الرئيسية والفئات الفرعية.

٢٠- ورأى المشاركون أن نهج الدورات التدريبية القطاعية ومحتواها بشكل عام يتسمان بالوضوح، كما يتضح من الشكل ٢.

الشكل ٢
تقييم العروض المتعلقة بالقطاعات



٢١- وقدم المشاركون في حلقة العمل التعليقات والتوصيات التالية بهدف تحسين دورات التدريب التطبيقية المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة التي ستُعقد في المستقبل:

(أ) من المهم إتاحة وقت كافٍ لاستخدام البرمجيات أثناء دورات التدريب التطبيقية؛

(ب) ينبغي إتاحة دورات تدريبية تطبيقية إضافية بشأن كيفية الحصول على البيانات من قاعدة بيانات معاملات الانبعاث التابعة للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وكذلك إتاحة مزيد من الوقت لتحليل الفئات الرئيسية.

٢٢- وأشار المشاركون في حلقة العمل إلى الاحتياجات التالية فيما يتعلق بتقديم الدعم المالي والتقني إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في مجال قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة:

(أ) تحسين البرامج الإقليمية المتعلقة ببناء القدرات والتدريب؛

(ب) تعزيز تبادل الخبراء الإقليميين والوطنيين من أجل تقاسم الأفكار وبناء قدرات الخبراء الإقليميين.

٢٣- وفي أثناء مناقشة الاحتياجات المالية والتقنية لعملية إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، رحّب المشاركون بالتطورات المتعلقة بالتحديث التقني للبرمجيات المستخدمة في إطار الاتفاقية من أجل جرد غازات الدفيئة لدى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وأكد العديد من المشاركين أن هذه البرمجيات ستكون أداة مفيدة لمجمعي قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وحثوا الأمانة على حشد الموارد اللازمة لتطوير هذه البرمجيات وعلى إتاحتها للأطراف في أقرب وقت ممكن.

٢٤- وشملت المناقشات التي جرت أثناء هذه الجلسة متطلبات الإبلاغ الإضافية المنصوص عليها نتيجة للمقرر ٢/م-أ ١٧ بشأن إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين، الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة المعقودة في ديربان، بجنوب أفريقيا. وجرى أثناء المناقشات تقديم توضيح بشأن الأموال المتاحة لإعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين، والمبادئ التوجيهية السياسية التي أصدرها مرفق البيئة العالمية، وإجراءات الحصول على تمويل للتقارير المحدثة لفترة السنتين، وكذلك السنة أو السنوات التي ينبغي أن تُقدم فيها قوائم جرد غازات الدفيئة. وفي ضوء هذه التطورات الحديثة، أكد معظم الأطراف أهمية مواصلة تقديم المساعدة المالية والتقنية لإعداد قوائم جرد غازات الدفيئة الخاصة بهذه الأطراف.

باء- خاتمة

٢٥- أعرب المشاركون عن تقديرهم للتدريب المقدم، وشكروا فريق الخبراء الاستشاري على تنظيم حلقة العمل، وحكومة ناميبيا على استضافتها هذه الحلقة في مرافق ممتازة، وشعب ناميبيا على حفاوة ترحيبه بالمشاركين في حلقة العمل. وشكروا أيضاً الأطراف والمنظمات (انظر الفقرة ١١ أعلاه) التي قدمت تبرعات مالية لتنظيم حلقة العمل.